

Prof. Dr. Ludvik Toplak

WELCOME SPEECH AT THE 30th INTERNATIONAL ARCHIVAL DAY CONFERENCE

On behalf of the Alma Mater Europaea, I would like to express my congratulations to the International Institute of Archival Sciences Trieste – Maribor for the preparation and organisation of the 30th International Archival Day Conference.

For many years, I have personally followed the work of the Associate Professor Dr Peter Pavel Klasinc, Archival Councillor, in preparing and organising the International Archival Day conferences and I congratulate him specifically on this work and would like to thank him and all the members of the Institute and colleagues for their outstanding contribution to the development of archival science and to the preservation of the national heritage culture, and thus the cultural heritage of humanity.

I am very pleased to have been able to participate, in different ways as an economist, politician and rector, and now as President of the Alma Mater, in the important mission of the Institute, its establishment, as well as in the establishment of the Department, the Faculty of Archival Sciences at all three levels under the Alma Mater Europaea, which is also successfully led by Associate Professor Dr Peter Pavel Klasinc, Archival Councillor.

At the 30th International Archives Day Conference, it is necessary to recall in particular the exceptional contribution of archivists in the scientific research and professional fields and in numerous symposia and conferences, such as Archives in the Service of Man and Man in the Service of Archives, in the framework of international conferences of the Alma Mater Europaea.

Undoubtedly, a unique contribution to the development of archival science is the establishment and publication of the Journal of Contemporary Archival Theory and Practice Atlanta and Atlanta+ in multiple languages.

The activity of Slovenian archivists was also recognised decades ago by the Italian Government. The Ministry of Culture of the Republic of Italy has provided strong support to the International Institute of Archival Sciences Trieste – Maribor, established at the National Archives in Trieste, and supported its participation in many international scientific conferences.

The work of archivists in Europe has also been recognised by a number of Middle Eastern countries, where the academic group educates archivists for the organisation and management of national and other archives in Oman and other Middle Eastern countries.

I would like to express my special congratulations to the archivists and thanks for their confidence in and cooperation with the Historical Archives of the European Union that operates within the European University Institute in Florence. The Alma Mater Europaea wishes to further expand this cooperation.

Modern information technologies require new expertise from archivists. The Alma Mater Europaea responded by developing and accrediting archival studies at all academic levels (graduated archivist at the first, master of archival science and documentation at the second and doctor of archival science at the third level).

Archival science has thus established itself as an independent academic, multidisciplinary, and interdisciplinary science in Slovenia and in the international arena. This also requires our scientists to closely follow global trends, so that they can successfully introduce digital transformation into the work of archivists in Slovenia and abroad in order to enable the latter to receive knowledge from and contributing it to the world's collective knowledge.

On this occasion, I would like to thank the Public Research Agency and, in particular, the President of the Republic for the honorary patronage of the 30th International Archival Day Conference, and also to congratulate the archivists, organisers and participants of the conference, with my best wishes for successfully completion and fulfilment of its mission even in the present conditions.

Dr. Ludvik Toplak, Presidente di Alma Mater Europaea - ECM

DISCORSO DI BENVENUTO ALLA XXX CONFERENZA GIORNATA ARCHIVISTICA INTERNAZIONALE

A nome dell'Alma Mater Europaea, desidero esprimere le mie congratulazioni all'Istituto Internazionale di Scienze Archivistiche Trieste – Maribor per la preparazione e l'organizzazione della XXX conferenza Giornata archivistica internazionale.

Per molti anni ho seguito di persona il lavoro del Professore Associato Dr Peter Pavel Klasinc, Consigliere Archivistico, nella preparazione e nell'organizzazione delle conferenze della Giornata Archivistica Internazionale e mi congratulo con lui nello specifico per questo lavoro e desidero ringraziare lui e tutti i membri dell'Istituto ed i colleghi per il loro straordinario contributo allo sviluppo della scienza archivistica ed alla conservazione della cultura del patrimonio nazionale e così del patrimonio culturale dell'umanità.

Sono molto lieto di aver potuto partecipare, in modi diversi, come economista, politico e rettore, e ora come Presidente dell'Alma Mater, all'importante missione dell'Istituto, alla sua istituzione, nonché all'istituzione del Dipartimento, della Facoltà di Scienze Archivistiche a tutti e tre i livelli sotto l'Alma Mater Europaea, che è guidata con successo anche dal Professore Associato Dr Peter Pavel Klasinc, Consigliere archivistico.

In occasione della XXX conferenza Giornata archivistica internazionale, è necessario ricordare in particolare l'eccezionale contributo degli archivisti in ambito scientifico e professionale ed in numerosi simposi e conferenze, come "Gli archivi al servizio dell'Umanità e l'uomo al servizio degli archivi", nell'ambito delle conferenze internazionali dell'Alma Mater Europaea.

Indubbiamente, un contributo unico allo sviluppo della scienza archivistica è la creazione e la pubblicazione delle riviste di archivistica contemporanea teorica e pratica "Atlanti" e "Atlanti+", redatte in più lingue.

L'attività degli archivisti sloveni è stata riconosciuta decenni fa anche dal governo italiano. Il Ministero dei Beni Culturali della Repubblica Italiana ha fornito un forte sostegno all'Istituto Internazionale di Scienze Archivistiche Trieste - Maribor, sito presso l'Archivio di Stato di Trieste, e ne ha sostenuto la partecipazione a numerosi convegni scientifici internazionali.

Il lavoro degli archivisti in Europa è stato riconosciuto anche da molti paesi del Medio Oriente, dove il gruppo accademico istruisce gli archivisti per l'organizzazione e la gestione di archivi nazionali e di altro tipo in Oman e in altri paesi del Medio Oriente

Le mie speciali congratulazioni agli archivisti e ringraziarli per la loro fiducia e collaborazione con l'Archivio storico dell'Unione Europea, che opera all'interno dell'Istituto Universitario Europeo di Firenze. L'Alma Mater Europaea desidera espandere ulteriormente questa collaborazione.

Le moderne tecnologie dell'informazione richiedono nuove competenze da parte degli archivisti. L'Alma Mater Europaea ha risposto sviluppando e accreditando gli studi archivistici a tutti i livelli accademici (archivista laureato al primo, laureato in scienze archivistiche e documentologia al secondo, e dottore in scienze archivistiche al terzo livello). La scienza archivistica si è così affermata come scienza accademica, multidisciplinare e interdisciplinare indipendente in Slovenia e nell'arena internazionale. Ciò richiede anche ai nostri esperti di seguire da vicino le tendenze globali, in modo che possano in-

troddurre con successo la trasformazione digitale nel lavoro degli archivisti in Slovenia e all'estero, al fine di consentire a questi ultimi di ricevere conoscenza e di contribuire alla conoscenza collettiva mondiale.

In questa occasione, vorrei ringraziare l'Agenzia pubblica per la ricerca, e, in particolare, il Presidente della Repubblica per il patrocinio onorario della XXX conferenza Giornata archivistica internazionale, ed anche congratularmi con gli archivisti, gli organizzatori ed i partecipanti alla conferenza, con i miei migliori auguri per il completamento con successo e l'adempimento della sua missione anche nelle condizioni attuali.

Prof. dr. Ludvik Toplak

POZDRAVNI NAGOVOR NA 30. KONFERENCE MEDNARODNI ARHIVSKI DAN

V imenu Alma Mater Europaea želim izraziti čestitke Mednarodnem inštitutu arhivskih znanosti Trst – Maribor, za pripravo in organizacijo 30. konference Mednarodni arhivski dan.

Dolga leta osebno spremljam delo izr. prof. dr. Petra Pavla Klasinca, arhivskega svetnika, pri pripravi in organizaciji konferenc Mednarodni arhivski dan ter mu za to delo posebej čestitam in se zahvaljujem njemu in vsem članom Inštituta ter sodelavcem za izjemen prispevek pri razvoju arhivistike ter pri ohranjanju nacionalne kulture dediščine in tako kulturne dediščine človeštva.

Zelo sem zadovoljen, da sem v različnih svojstvih kot gospodarstvenik, politik in rektor, ter sedaj kot predsednik Alma Mater lahko sodeloval pri odgovornem poslanstvu Inštituta, njegovi ustanovitvi, kakor tudi pri ustanovitvi oddelka, Fakultete arhivskih znanosti na vseh treh stopnjah v okviru Alma Mater Europaea, ki jo tudi uspešno vodi izr. prof. dr. Peter Pavel Klasinc, arhivski svetnik.

Ob 30. konferenci Mednarodni arhivski dan se je potrebno posebej spomniti na izjemen prispevek arhivistov na znanstveno raziskovalnem in strokovnem področju ter na številnih simpozijih in konferencah kot je: Arhivi v službi človeka in človek v službi arhivov, v okviru mednarodnih konferenc Alma Mater Europaea.

Nedvomno je edinstveni prispevek k razvoju arhivistike ustanovitev in izdajanje Revije za sodobno arhivsko teorijo in prakso Atlanti in Atlanti+ v več jezikih.

Aktivnost slovenskih arhivistov je pred desetletji prepoznala posebej tudi italijanska Vlada. Ministrstvo za kulturo Republike Italije je dalo odločno podporo Mednarodnem inštitutu arhivskih znanosti Trst – Maribor, ki ima sedež v Državnem arhivu v Trstu, ter podprlo sodelovanje na mnogih mednarodnih znanstvenih konferencah.

Delo arhivistov v Evropi so prepoznale tudi številne države Bližnjega Vzhoda, kjer akademska skupina izobražuje arhiviste za organizacijo in vodenje nacionalnih in drugih arhivov v Omanu in nekaterih drugih držav Bližnjega Vzhoda.

Posebej želim izraziti čestitke arhivistom in obenem zahvalo za zaupanje in sodelovanje z Zgodovinskim arhivom Evropske Skupnosti, ki deluje znotraj Evropskega Univerzitetnega Inštituta v Firencah. Alma Mater Europaea želi to sodelovanje še razširiti.

Sodobne informacijske tehnologije so pred arhiviste postavile zahteve za nova strokovna znanja. Alma Mater Europaea se je odzvala tako, da je razvila in akreditirala študijske programe Arhivistike na vseh akademskih stopnjah (diplomiran arhivist na prvi, magister arhivistike in dokumentologije na drugi ter doktor arhivskih znanosti na tretji stopnji). Arhivistika se je tako uveljavila kot samostojna akademska, multidisciplinarna in interdisciplinarna znanost v Sloveniji in v mednarodnem prostoru. To tudi zahteva od naših znanstvenikov, da intenzivno sledijo svetovnim trendom, da tako lahko uspešno uvajajo digitalno transformacijo v delo arhivistov doma in v svetu, da so tako sposobni znanje iz svetovne zakladnice sprejemati in dajati.

Ob tej priliki se želim zahvaliti za podporo Javne agencije za raziskovalno dejavnost in posebej Predsedniku Republike za častno pokroviteljstvo 30. konference Mednarodni arhivski dan, arhivistom, organizatorjem in udeležencem konference pa želim izraziti čestitke in z najlepšimi željami, da konferenco tudi v novih pogojih uspešno opravi in izpolni svoje poslanstvo.